

When Plans Go Wrong: 3 Idioms in 5 Minutes

English learning resource · FA

Key words & expressions · English + Persian

3 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

back to square one

برگشتن به نقطه اول · از صفر شروع کردن

DEF

Back at the starting point because an attempt or plan failed.

Informal and common. Use *be back to square one* or *go back to square one*.

FA

وقتی تلاش یا برنامه‌ای شکست می‌خورد و مجبور می‌شویم دوباره از اول شروع کنیم.
عبارتی خودمانی و رایج است. از ساختارهای *go back to square one* یا *be back to square one* استفاده می‌شود.

So you were back to square one.

پس دوباره برگشتی سر نقطه اول.

For example: the computer lost our work, so we are back to square one.

مثلا رایانه کارمان را پاک کرد و مجبوریم از صفر شروع کنیم.

2

a blessing in disguise

خیری که در ظاهر شر است · اتفاق بد با نتیجه خوب

DEF

Something that seems bad at first but later brings an unexpected benefit.

Use it after the positive result has become visible.

FA

چیزی که ابتدا بد به نظر می‌رسد، اما بعد فایده‌ای غیرمنتظره به همراه دارد.
وقتی استفاده می‌شود که نتیجه مثبت آشکار شده باشد.

Then the rain was a blessing in disguise.

آخرش معلوم شد باران خیری بود که در ظاهر بد به نظر می‌رسید.

Losing one opportunity can be a blessing in disguise if it leads to a better one.

از دست دادن یک فرصت ممکن است نتیجه خوبی داشته باشد اگر به فرصت بهتری برسد.

3

go with the flow

با جریان پیش رفتن · خود را با شرایط وفق دادن

DEF

Accept what is happening and adapt instead of trying to control every change.

Informal. It suggests flexibility in a particular situation, not a refusal to make decisions.

FA

پذیرفتن آنچه رخ می‌دهد و سازگار شدن، به جای تلاش برای کنترل همه تغییرها.

عبارتی خودمانی است. منظور انعطاف در یک موقعیت مشخص است، نه خودداری از تصمیم‌گیری.

My picnic was gone. I could complain all afternoon, or I could go with the flow and enjoy the pizza.

پیک‌نیکم از بین رفته بود؛ می‌توانستم شکایت کنم یا با شرایط پیش بروم و از پیتزا لذت ببرم.

We had no fixed schedule on holiday, so we went with the flow.

در تعطیلات برنامه زمانی ثابتی نداشتیم، پس خودمان را با شرایط وفق دادیم.

Listen to this episode - yourenglishtoolbox.com

Read the complete resource online

Content version: ep98-v11-8bfeec8b09a1

